



OKRESNÁ PROKURATÚRA STARÁ ĽUBOVŇA
Obrancov mieru 18, 064 01 Stará Ľubovňa

Číslo: Pv 31/15/7710-6
EEČ: 2-59-135-2017

Stará Ľubovňa 13.09.2017

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**

Trestný čin: zločin: falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Stará Ľubovňa

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

po vzájomnej dohode si v presne nezistenom čase na konci roku 2014 prostredníctvom internetu objednali 15 kusov falošných bankoviek v nominálnej hodnote 50,- € so sériovým číslom S 80342046708, rok 2002, vyrobené neznámym páchatelom na nezistenom mieste, v nezistenom čase a nezisteným spôsobom, ktoré im boli bližšie nezisteného dňa prostredníctvom pošty doručené do ich bydliska v obci XXXXX, Poľská republika, odkiaľ dňa 18.01.2015 spoločne vycestovali do obce XXXXX okres XXXXX, kam si so sebou zobrali všetkých 15 falošných bankoviek v nominálnej hodnote 50,- €, kde dňa 18.01.2015 v časovom rozmedzí od 14. 00 do 15.00 hodiny dve z týchto falošných bankoviek vedome použili ako pravé tak, že v reštauračnom zariadení Espresso Franck, v lyžiarskom areáli v obci XXXXX okres XXXXX, najprv mladistvý XXXXX vykonal platbu pri vedomom použití jednej z falošných bankoviek a krátko po ňom v tom istom zariadení ďalšou falošnou 50-eurovou bankovkou vykonal platbu XXXXX a keď obsluha zariadenia XXXXX zistila, že sa jedná o falošné bankovky, mladistvý XXXXX zvyšných 13 falošných bankoviek ukryl.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

mladistvý

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ v skupinovej veci

na tom skutkovom základe, že:

po vzájomnej dohode si v presne nezistenom čase na konci roku 2014 prostredníctvom internetu objednali 15 kusov falošných bankoviek v nominálnej hodnote 50,- € so sériovým číslom S 80342046708, rok 2002, vyrobené neznámym páchatelom na nezistenom mieste, v nezistenom čase a nezisteným spôsobom, ktoré im boli bližšie nezisteného dňa prostredníctvom pošty doručené do ich bydliska v obci XXXXX, Poľská republika, odkiaľ dňa 18.01.2015 spoločne vycestovali do obce XXXXX okres XXXXX, kam si so sebou zobrali všetkých 15 falošných bankoviek v nominálnej hodnote 50,- €, kde dňa 18.01.2015 v časovom rozmedzí od 14. 00 do 15.00 hodiny dve z týchto falošných bankoviek vedome použili ako pravé tak, že v reštauračnom zariadení Espresso Franck, v lyžiarskom areáli v obci XXXXX okres XXXXX, najprv mladistvý XXXXX vykonal platbu pri vedomom použití jednej z falošných bankoviek a krátko po ňom v tom istom zariadení ďalšou falošnou 50-eurovou bankovkou vykonal platbu XXXXX a keď obsluha zariadenia XXXXX zistila, že sa jedná o falošné bankovky, mladistvý XXXXX zvyšných 13 falošných bankoviek ukryl.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa Odboru kriminálnej polície XXXXX pod spisovou značnou ORP-XXXXX zo dňa 18.01.2015 bolo začaté trestné stíhanie a dňa 19.01.2015 vznesené obvinenie Marcinovi XXXXX a ml. XXXXX Zelekovi za spolupáchateľstvo k zločinu falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 20, § 270 odsek 2 Trestného zákona, na tom skutkovom základe, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Vyšetrovateľ uznesením pod spisovou značnou ORP-XXXXX zo dňa 02.03.2015 trestné stíhanie v tejto veci, podľa § 228 odsek 2 písmeno d/ Trestného poriadku prerušil, pretože sa navrhovalo odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Dňa 09.09.2015 bola Okresnou prokuratúrou XXXXX vypracovaná žiadosť o prevzatie trestného stíhania adresovaná XXXXX w Nowym Saczu, ktorá bola

nadriadenou prokuratúrou odovzdaná justičným orgánom Poľskej republiky.

Poľská strana v predmetnej veci rozsudkom cudzozemského súdu, konkrétne Rejonový súd v XXXXX spisová značka XXXXX zo dňa 13.07.2017 rozhodla tým spôsobom, že obvinených XXXXX a XXXXX uznala vinnými zo skutku právne kvalifikovaného ako trestný čin podľa čl. 310 § 2 tz a uložila im trest odňatia slobody v trvaní 1 rok so skúšobnou dobou v trvaní 2 rokov a počas skúšobného obdobia dohľad súdneho kurátora.

Po doručení odpisu meritórneho rozhodnutia Okresnej prokuratúre XXXXX bolo uznesením prokurátorky pod spisovou značkou Pv 31/15/7710-40 zo dňa 08.08.2017 podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku v trestnom stíhaní v predmetnej trestnej veci na území Slovenskej republiky, pokračované.

Podľa článku 63 Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Poľskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach podpísanej dňa 21.12.1987 vo Varšave, po prevzatí trestného stíhania justičné orgány dožadujúcej zmluvnej strany nemôžu pokračovať v trestnom konaní proti tej istej osobe pre ten istý skutok.

Po preskúmaní spisového materiálu je potrebné konštatovať, že je na mieste postup podľa § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku, teda trestné stíhanie obvinených XXXXX a XXXXX zastaviť, pretože trestné stíhanie je neprípustné, nakoľko tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku, trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

S poukazom na všetky vyššie uvedené skutočnosti využijúc oprávnenie dané ustanovením § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku, bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedeného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia a teda trestné stíhanie vedené na území Slovenskej republiky pre spolupáchateľstvo zločinu falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 20, § 270 odsek 2 Trestného zákona proti obvineným XXXXX a XXXXX, z dôvodu podľa § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku s poukazom na ustanovenie § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku zastaviť.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Katarína Greculová
prokurátorka